



Aatun monet kielet – Aatus många språk – Aatu's many languages

Aatus mamma

Tässä videoklipissä monikielinen Aatu kertoo omista kielistään eri tilanteissa. I det här videoklipppet berättar den flerspråkige Aatu om sina språk i olika situationer. In this video clip multilingual Aatu is telling about his situational language use.

<http://www.kieliverkosto.fi/docs/Im-from-Finland-not-from-England.mp4>

Aatu var 8 år då klippet spelades in. Han spelar ett spel som heter Growtopia.

Han är uppvuxen i en tvåspråkig familj i en mellanstor finskspråkig stad med en pappa från Finland och en mamma från Sverige.

Mamma pratar huvudsakligen svenska med Aatu och pappa finska och hemspråket är mestadels svenska. Fast nu för tiden används båda språken ganska flytande och flexibelt av alla tre i familjen.

Aatus släkt i Sverige är helt svenskspråkig, släkten i Finland finskspråkig.

Aatu själv talar båda språken flytande. Han går i finsk skola och de flesta vännerna är

finskspråkiga.

När klippet gjordes hade Aatu inte börjat läsa engelska i skolan än men hade på egen hand tillägnat sig en ganska hög färdighet. Han pratar mycket och gärna engelska så numera talas det en del engelska mellan mamma och Aatu också.

Engelskan har han tillägnat sig genom att bland annat spela digitala spel där man måste både läsa engelska (spelspråket) och chatta på engelska med kompisar runt om jordklotet. Han tittar mycket på engelskspråkiga klipp på YouTube och TV. Han tycker att "engelska är lätt för det liknar svenska så mycket".